



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

June 15—2025—15 Czerwiec

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director/
Bulletin Editor

Maria Horbal
Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo
Secretary/
Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jozef Zon
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

Fax (773) 767-2769

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri

9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691

Best wishes to all
Fathers
this Father's Day!



Życzymy wszystkiego
najlepszego
w Dniu Ojca!

Solemnity of the Most Holy Trinity

Everything that the Father has is mine;
for this reason I told you that he will take
from what is mine and declare it to you.

- John 16:15

Uroczystość Najświętszej Trójcy

Wszystko, co ma Ojciec, jest moje.

Dlatego powiedziałem,
że z mojego weźmie i wam objawi.

- Jan 16,15



Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

SOLEMNITY OF THE MOST HOLY TRINITY - UROCZYSTOŚĆ NAJSWIĘTSZEJ TRÓJCY

SATURDAY - JUNE 14 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Intention of all Fathers, living and deceased

SUNDAY - JUNE 15, 2025 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** - Intention of all Fathers, living and deceased

9:00 am-**PL** - W intencji wszystkich Ojców, żyjących i zmarłych

10:30 am-**EN** - Intention of all Fathers, living and deceased

12:30 pm-**PL** - W intencji wszystkich Ojców, żyjących i zmarłych

7:00 pm-**PL** - W intencji wszystkich Ojców, żyjących i zmarłych

MONDAY - JUNE 16 - PONIEDZIAŁEK

7:30 am-**EN** - Intention of all Fathers, living and deceased

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marii Gąsienica, Heleny, Pawła, Andrzeja i Mariusza z rodzinami
- O cud uzdrowienia dla Wojciecha Pieprzak, Iwony, Tomasza, Miłosławy, Mateusza i Przemysława
- W intencji wszystkich Ojców, żyjących i zmarłych
† Zofia Suchorabski, † Paweł Politewicz,
† Stanisław Legutko

TUESDAY - JUNE 17 - WTOREK

7:30 am-**EN** - Intention of all Fathers, living and deceased

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marii Gąsienica, parafian i dobrodziejów
- W intencji wszystkich Ojców, żyjących i zmarłych
† Zofia Suchorabski, † Paweł Politewicz,
† Stanisław Legutko

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marii Gąsienica, Cecylii Laskowskiej z rodziną, Heleny, Pawła, Andrzeja i Mariusza z rodzinami
- O cud uzdrowienia dla Wojciecha Pieprzak, Iwony, Tomasza, Miłosławy, Mateusza i Przemysława
- W intencji wszystkich Ojców, żyjących i zmarłych
† Zofia Suchorabski, † Stanisław Legutko,
† Paweł Politewicz (zam. Tadeusz Zubek)

WEDNESDAY - JUNE 18 - ŚRODA

7:30 am-**EN** † Robert Chen
- Intention of all Fathers, living and deceased

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
- O cud uzdrowienia dla Wojciecha Pieprzak, Iwony, Tomasza, Miłosławy, Mateusza i Przemysława
- W intencji wszystkich Ojców, żyjących i zmarłych
† Zofia Suchorabski, † Paweł Politewicz,
† Stanisław Legutko

THURSDAY - JUNE 19 - CZWARTEK

St. Romuald - Św. Romualda

7:30 am-**EN** † Casimir Dabrowski (req. by Maria Kozmel)
- Intention of all Fathers, living and deceased

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
- O cud uzdrowienia dla Wojciecha Pieprzak, Iwony, Tomasza, Miłosławy, Mateusza i Przemysława
- W intencji wszystkich Ojców, żyjących i zmarłych
† Zofia Suchorabski, † Paweł Politewicz,
† Stanisław Legutko

FRIDAY - JUNE 20 - PIATEK

7:30 am-**EN** - Intention of all Fathers, living and deceased

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
- W intencji wszystkich Ojców, żyjących i zmarłych
† Zofia Suchorabski, † Paweł Politewicz,
† Stanisław Legutko, † Małgosia Sroka (7 roczn. śm.)

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Cecylii Sylwii Laskowskiej z rodziną, Heleny, Pawła, Andrzeja i Mariusza z rodzinami
- O cud uzdrowienia dla Wojciecha Pieprzak, Iwony, Tomasza, Miłosławy, Mateusza i Przemysława
- W intencji wszystkich Ojców, żyjących i zmarłych
† Zofia Suchorabski, † Stanisław Legutko,
† Paweł Politewicz (zam. Tadeusz Zubek)

SATURDAY - JUNE 21 - SOBOTA

St. Aloysius Gonzaga - Św. Alojzego Gonzagi

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Jim Witkiewicz z okazji 30 urodzin (zam. mama)
- O cud uzdrowienia dla Wojciecha Pieprzak, Iwony, Tomasza, Miłosławy, Mateusza i Przemysława
- W intencji wszystkich Ojców, żyjących i zmarłych
† Zofia Suchorabski, † Paweł Politewicz,
† Stanisław Legutko

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Norman & Terri Morgan, Salgado family
† Charles Kalensky (req. by family)
† Kevin McGarry (req. by Ken & Donna Zaragoza)
† Nancy Nowak (req. by Patty Krause)
† Nancy O'Connor (req. by Patty Krause)
† Denise Reape (req. by Patty Krause)
† Timothy Wilson (req. by Mendez family)
† Julius Castaneda (req. by Jerry & Michaeline Sokolowski)
† Bp. Kevin Birmingham (req. by Mendez family)
† Lillian Zurek (birthday anniv.) (req. by family)
† Brandon Sadowski (5 anniv.) (req. by family)
† Andrzej & Agnieszka Szczechula
† Jan, Aleksandra & Stanisław Obyrtacz

Happy Name's Day/Saint's Feast Day Deacon Ron!

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska**Saturday, June 21, 2025**

4:30 pm - Fr. Stanley Rataj

Sunday, June 22, 2025

7:30 am - Fr. Joseph Mol

9:00 am - Fr. Ted Dzieszko

10:30 am - Fr. Ted Dzieszko

12:30 pm - Fr. Arek Ciemiega

7:00 pm - Fr. Lesław Prebendowski

*Lector Schedule***Saturday, June 21, 2025**

4:30 pm - M. Wodke

Sunday, June 22, 2025

7:30 am - S. Zakic

9:00 am - H. Chwiej, J. Chwiej & K. Zięba

10:30 am - A. Gargano

12:30 pm - I. Kuźma, G. Sowiński & W. Zagórski

7:00 pm - D. Witkiewicz, K. Grabala & Z. Koszyłko

Rest In Peace

God has called to Himself the following individuals, for whom a Funeral Mass was celebrated recently. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, *„Eternal rest grant unto them O Lord, and may perpetual light shine upon them. Amen.”*

† **Janice Kusper**† **Donald Tesmer**

Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienionych osób, za których niedawno została odprawiona Msza św. pogrzebowa. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodziny zmarłych podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłych módlmy się mówiąc: *„Wieczny odpoczynek racz im dać Panie, a światłość wiekuista niechaj im świeci, na wieki wieków. Amen.”*

Queen of Hearts Raffle

The Queen of Hearts wasn't found on May 31st but Wanda K. won \$250 on the Ten of ♠ under envelope #6. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing is usually held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.). The next drawing will be on **June 14th, 2025** at 6:00 pm for the jackpot of \$95,016. **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office or Tom's Tap.



The Order of Christian Initiation of Adults (OCIA), formerly known as RCIA, is a structured process for adults to explore the Catholic faith and become members of the Church. OCIA is open to those who have not been baptized, those who have been baptized in another Christian tradition, and even Catholics seeking to deepen their faith and receive the sacraments of confirmation and eucharist.

Here's a breakdown of what OCIA involves:

Inquiry: This initial stage involves exploring questions about our faith and the Church.

Preparation: Participants engage in discussions, prayer, scripture study, and other activities to learn about Catholic teachings and traditions.

Enlightenment: This phase focuses on deeper understanding of the Catholic faith and the sacraments.

Reception: Participants receive the sacraments of initiation (Baptism, Confirmation, and Eucharist) at the Easter Vigil.

Mission: After becoming members of the Church, participants are encouraged to continue growing in their faith and participating in the life of the community.

OCIA is more than just a program; it's a journey of spiritual growth and a way to deepen one's relationship with God. It's a time for discernment, learning, and forming new relationships within the Catholic Church.

Our Parish OCIA Program will begin again this September 2025. Please contact Monica Wodke, OCIA Coordinator, for more information: mwodke@yahoo.com or 773-814-6116.

Thank You for Your Generosity

St. Faustina Kowalska Parish would like to offer sincere thanks to the Seniors Club for its sacrificial offering of \$500 made towards the needs of our parish.

May the good Lord, our God, reward Your generous hearts - because we do everything for His greater glory - AMDG!

**Dziękujemy za Waszą Hojność**

Parafia św. Faustyny Kowalskiej pragnie jak najserdeczniej podziękować Klubowi Seniorów, który złożył ofiarę wys. \$500 na potrzeby naszej parafii.

Niech dobry Pan Bóg wynagrodzi Wam hojność serca - bo przecież na Jego chwałę wszystko to robimy - AMDG!



Dear Parishioners and Friends,

St. Faustina wrote in her spiritual "Diary," "At one point I was wondering about the Holy Trinity, about the Essence of God. I desperately wanted to fathom and know who this God is. In one moment, my spirit was carried away as if into the afterlife, I saw an inaccessible Light, and in it as if three sources of light which I could not understand. And from this Light, words came forth in the form of thunder and encircled heaven and earth. Understanding nothing of this, I became very sad. Suddenly, from the sea of light, our beloved Savior emerged in incomprehensible beauty, with shining Wounds. And from that light, a voice was heard, saying: 'What God is like in His Essence, no one, neither the mind of angels nor of man, can fathom.' Jesus said to me, 'Get to know God by considering His attributes.' After a while, Jesus made the sign of the cross with his hand and disappeared," (Diary 30).

Today we stop at the threshold of the Mystery of God, at the threshold of amazement. We want to pay homage to the One God in Three Persons: the Father, the Son, and the Holy Spirit. We touch the Mystery of the Trinity in our daily lives, we make the sign of the cross, when starting the day, prayer, meal, or journey. This is one of the simplest prayers – even small children know how to cross themselves. However, this seemingly simplest prayer contains immeasurable depth. Each utterance of the words "In the name of the Father and the Son and the Holy Spirit. Amen." is a touch of the great mystery, against which the human mind stands helpless.

The first Person of the Holy Trinity is the Father, who created everything, from whom all existence takes its origin. The second Person is the Son, who descended to earth for the salvation of man. The third Person is the Holy Spirit, who comes from the Father and the Son, and was sent to lead the world to full holiness.

Today's celebration is an opportunity to stand before Jesus and ask Him to help us understand, know, and appreciate the love of the Father - and to respond to it with the power and joy that comes from the Holy Spirit. It is an opportunity to imitate the love of the Divine Persons in our lives. That our lives may be lived in the name of the Father, the Son, and the Holy Spirit.

Father's Day celebrations began in the United States, where, after the success of Mother's Day, there were calls to establish holidays for other family members as well. Father's Day seemed like a natural complement. The first celebration of the holiday

took place on June 19th, 1910, in Spokane, Washington, thanks to Sonora Smart Dodd, daughter of Civil War veteran William Smart. Sonora Dodd, having learned about the establishment of Mother's Day (3 years earlier, in 1907), came up with the idea of introducing a similar holiday to honor the effort of caring for the family and the merits of all fathers - especially her own, who raised her and her five younger siblings alone after her mother's death. The event was local in nature, and efforts to introduce it on a national scale did not catch on for several decades. It was not until President Nixon officially established Father's Day in 1972. Currently, in the United States, Great Britain, Canada, India and many other countries of the world, Father's Day is celebrated every year on the 3rd Sunday of June. In Poland, Father's Day has been celebrated annually on June 23rd since 1965.

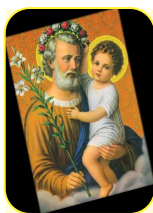
In Italy, Spain, and Portugal, it is March 19th (St. Joseph's Day). In Lithuania, it is celebrated on the 1st Sunday of June, in Austria on the 2nd Sunday of June, and in Türkiye, the Netherlands, France, Great Britain, and Ukraine, Father's Day is celebrated on the 3rd Sunday of June. In Germany, Father's Day is celebrated on Ascension Day, which falls on the 39th day after Easter Sunday. Over time, it has evolved into men's day. In Scandinavian countries, Father's Day is celebrated on the 2nd Sunday in November, but in Denmark it is celebrated on June 5th. May our Most Wonderful Father in heaven bless you, dear Fathers, grant you health, long years of life and all prosperity. God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

The Enduring Presence of Christ

The high priestly prayer of Jesus is a special revelation of the mystery of the Holy Trinity. Jesus constantly emphasizes his relationship with the Father and the mission of the Holy Spirit after his ascension. Characteristic in today's Gospel is the reference to the future. With Jesus' departure, the time of knowing God will not end for the disciples. Only the light of the cross and the resurrection of the Savior from the dead and the gift of the Holy Spirit will enable them to know the full truth. Each successive generation of Christians also needs to open themselves to the gifts of the Spirit, in order to perceive the enduring presence of Christ in a changing world.

Holy Spirit, who comes from the Father and the Son, lead the Church towards the full truth. Proclaim to us the presence of the Father and the Son in a world and times that do not want to know you. Teach us to glorify the One God in Three Persons.



**Almighty, eternal God -
Surround my father
With Your grace...**

***We wish all fathers and father figures
in our parish a wonderful day!***

Father's Day

Father's Day was inaugurated in the United States in the early 20th century to complement Mother's Day in celebrating fathers, fathering, and fatherhood. It was founded in Spokane, Washington at the YMCA in 1910 by Sonora Smart Dodd, who was born in Arkansas. Its first celebration was in the Spokane YMCA on June 19th, 1910. Her father, the Civil War veteran William Jackson Smart, was a single parent who raised his six children there. After hearing a sermon about Anna Jarvis's Mother's Day at Central Methodist Episcopal Church in 1909, she told her pastor that fathers should have a similar holiday honoring them. Although she initially suggested June 5th, her father's birthday, the pastors of the Spokane Ministerial Alliance did not have enough time to prepare their sermons, and the celebration was deferred to the third Sunday of June.

President Calvin Coolidge recommended in 1924 that the day be observed by the nation, but stopped short of issuing a national proclamation. Two earlier attempts to formally recognize the holiday had been defeated by Congress. In 1966, President Lyndon B. Johnson issued the first presidential proclamation honoring fathers, designating the third Sunday in June as Father's Day.

Surprisingly, the trusty slippers gift isn't the most popular Father's Day present - it's actually a tie.

*In the warmth of the church,
where candles softly glow,
we honor our fathers, in a reverence that flows.
With rosaries in hand and hearts filled with grace,
we thank God for the fathers
who lead us in faith's embrace.*

Like Saint Joseph, protector of the Holy Family divine,
our fathers stand steadfast, their love as a sacred sign.
They teach us the prayers, the hymns, and the creed,
guiding us closer to God, in word and in deed.

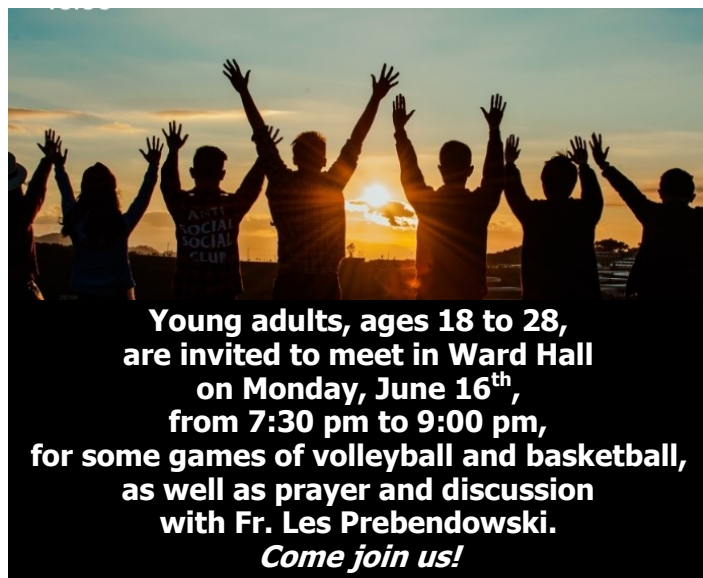
*With humility and strength,
they walk the path of Christ,
their love like a beacon, in a world often enticed.
They sacrifice, they serve, they lead with gentle might,
bringing God's love into our lives,
shining bright.*

So let us bow our heads, and offer up a prayer,
for the fathers who raised us, with tender care.
May God bless them abundantly, in every single way,
on this Father's Day, and every day.
Amen.

Building Maintenance Fund Collection



The second collection taken up at all Masses this weekend, **June 14th -15th**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.



**Young adults, ages 18 to 28,
are invited to meet in Ward Hall
on Monday, June 16th,
from 7:30 pm to 9:00 pm,
for some games of volleyball and basketball,
as well as prayer and discussion
with Fr. Les Prebendowski.
*Come join us!***

Adoration of the Blessed Sacrament
every **Tuesday** from 9:30 am - 7:00 pm
3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish
5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English



CAPS/GRNW Meeting

The next combined meeting of CAPS and the Garfield Ridge Neighborhood Watch will be held on Tuesday, **June 17th**, 2025 at 7:00 pm in Ward Hall, located at 5157 S. McVicker Ave. The purpose is to identify chronic problems and issues that effect the community. Meet our Beat 811 police officers and community leaders, and get the latest updates on all that is happening in our neighborhood.



REF News

If your child attends a public school and you are looking for a Religious Education Formation Program for your child to learn and grow in the Catholic faith, as well as receive instruction and preparation to receive the Sacraments of First Holy Communion and Confirmation, please call the REF Coordinator, Maria Horbal, at 773-842-4999 for more information. Early REF Program registration is ongoing until **June 27th**, 2025 and the registration form is available online to download and complete. There will be a **discount** for families only if the **registration forms are returned and the tuition is paid in full** by cash or check in the parish office by June 27th. The discount is only available during the month of June.

Maria Horbal, REF Program Coordinator

Juneteenth – a new national holiday in the USA

In 2021, the calendar of national holidays in the USA has been enriched with a new item: June 19th is the anniversary of the abolition of slavery in the United States. The act establishing Juneteenth National Independence Day as a national holiday was signed by President Joe Biden. Juneteenth is a combination of the words "June" and "nineteenth."

Also known as "Emancipation Day," "Black Independence Day," "Freedom Day," or "Jubilee Day," Juneteenth has been celebrated in many American states for over 150 years. It is now celebrated on a nationwide scale and means a day off for federal employees and employees of many private companies. There are no schools in session on this day.

If Juneteenth falls on a weekend, the day off applies to the next working day, i.e. Friday or Monday.

***The parish office will be CLOSED
this Thursday, June 19,
in observance of Juneteenth!***

Summer Begins June 20



The summer solstice, also known as midsummer, is an astronomical phenomenon marking the day with the longest period of daylight and the shortest night of the year. In the Northern Hemisphere this is the summer solstice and in the Southern Hemisphere this is the winter solstice.

Solstice comes from the Latin words *sol*, meaning *Sun* and *sistere*, meaning *to come to a stop* or *stand still*. On the day of the June solstice, the Sun reaches its northernmost position, as seen from the Earth. At that moment, its zenith does not move north or south as during most other days of the year, but it stands still at the Tropic of Cancer. It then reverses its direction and starts moving south again. Friday, June 20th, will have the longest period of daylight!

Ladies Guild News

This is the last call to our Ladies Guild Members and "Bunco Faithful" to join us for our End-of-Year Mass on Sunday, **June 22nd** at 10:30 am at St. Faustina. After Mass we will gather at P.J. Klem's at 8000 West Ogden in Lyons for a "bruncheon" of a tasty selection of breakfast and lunch items. If you're not able to attend the Mass but still want to come to the Bruncheon, please arrive at the restaurant between 11:45 and noon. The cost is \$25 per person and includes everything except alcoholic beverages. Given today's restaurant prices, it's a really good deal. RSVP along with your payment is requested no later than Wednesday, June 18th, to either Andrea Hoffman at 773-581-0816 or Andi Pocica at 773-610-5686.



Please join us for our parish bilingual

Corpus Christi Procession

*led by our Pastor, Fr. Ted Dzieszko,
to 4 altars around the parish premises*

Sunday, June 22nd, 2025

*beginning after the 10:30 am English Mass
and ending with the 12:30 pm Polish Mass*

Proudly taking Jesus to the streets!

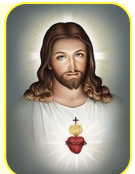
SPRED - Special Religious Development Program



Including individuals with physical, cognitive and/or developmental disabilities into a religious education program as well as into the life of the Church community of our parish is the mission of the SPRED Program. The existence of this SPRED Program in our parish is only possible thanks to the involvement of our volunteers. Though we have successfully completed the 2024-25 school year, **we are in need of 5 new volunteers**, so that we can continue classes after the summer break for the next school year. Volunteers must be over 21 years of age. No experience is required as the SPRED Program provides training and preparation before each class. People who would like to help us and share friendship and peace of heart during classes with our disabled friends from our parish, please contact Maria Borzecki as soon as possible at 708-793-6073.

June Devotion

The Litany to the Sacred Heart of Jesus is recited Monday through Friday and on Sunday before the 7:30 am Mass throughout the month of June.



The 2024-25 season for the Seniors Club went out with a bang! The Seniors enjoyed a meeting of MoTown music provided by "The Friends Band," lunch catered from Portillo's, and a delicious sweet table provided by our own members. Thank you for the treats. Fr. Ted joined us at the meeting and we presented him with a gift for the parish. The new Seniors Club president, Andrea "Andi" Pocica, was installed, along with vice president Delia Canino and sergeant-at-arms Linda Honcharevich.

The Seniors Club won't meet again until September 15th. Check the bulletin in late August for updates. It has been my pleasure serving you as president for the last four years. Have a great summer!

- Laura Gracia



Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$20 - Anonymous

(Special Intention)

\$20 - Alicja Szydlik

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Alicji Szydlik)

\$100 - Anonimowo

(W intencji Bogu wiadomej)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 6/7-8/2025

Weekly Budgeted Amount		- \$9,250.00
		<i>Collection Amount</i>
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Envelopes + Loose Money</i>
4:30pm	72	\$1,358.00
7:30am	52	\$1,070.00
9:00am	97	\$1,849.00
10:30am	58	\$1,225.00
12:30pm	63	\$1,814.00
7:00pm	11	\$493.00
Mailed-In Env	27	\$660.00
E-Giving/Text-to-Give	8	\$140.00
TOTAL	388	\$8,609.00
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$641.00)
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$13,161.00)

Priests Retirement Fund - \$5,120.50

*Forgot your envelope?
Not registered but visiting our parish? Like to text?
You can make a one-time donation to
St. Faustina Kowalska Parish by
texting the "\$" to 1-773-729-1454*

*Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany do
parafii albo tylko odwiedzasz naszą parafię?
Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii
św. Faustyny Kowalskiej
wysyłając SMS "\$" na numer 1-773-729-1454*

PARISH PICNIC FINANCIAL REPORT PARAFIALNY PIKNIK SPRAWOZDANIE FINANSOWE

Income/Dochód:	
<i>Food, Drinks, Raffle, Cash Donations</i>	\$18,946
Total Income/Całkowity Dochód:	\$18,946
Expense/Rozchód:	
<i>Beverages, Food & Condiments; Serving, Eating & Drinking Utensils; Decorations; Advertisement; & Cleaning Supplies</i>	\$6,301
<i>City & State Permits</i>	\$250
Total Expense/Całkowity Rozchód:	\$6,551
Net Income/Dochód Netto:	\$12,395
St. Faustina Kowalska Parish	\$6,000
Klub Polski św. Faustyny	\$6,395

Serdeczne Podziękowania! ~ Sincere Thanks!

Kochana Rodzino Parafii św. Faustyny i Goście!
Dear St. Faustina Parish Family & Friends!

Przede wszystkim chciałabym podziękować naszemu wspaniałemu **Tow. Najświętszego Imienia Jezus** za sponsorowanie wszystkich nowych urządzeń kuchennych i sprzętu w kwocie **\$17,990**, których mogliśmy użyć po raz pierwszy na tym wydarzeniu, a także naszemu wspaniałemu **Klubu Polskiego** za sponsorowanie nowej lodówki, mobilnego grilla i innego sprzętu na piknik w kwocie **\$6,034! DZIĘKUJE, DZIĘKUJE!!** Również wielkie podziękowania dla **WSZYSTKICH**, którzy pomogli posprzątać, umyć, pomalować i zorganizować zaplecze i kuchnię w Ward Hall.

First, and foremost, I would like to thank our wonderful **Holy Name Society** for sponsoring all the new kitchen appliances and equipment in the amount of **\$17,990** for us to use for the first time at this event, and to our wonderful **Polish Club** for sponsoring a new refrigerator, a mobile grill and other equipment for the picnic in the amount of **\$6,034! THANK YOU, THANK YOU!!** Also, many thanks to **EVERYONE** who helped clean out, wash down, paint and organize the back rooms and kitchen in Ward Hall.

W imieniu Klubu Polskiego przy parafii Św. Faustyny Kowalskiej oraz własnym, pragnę podziękować wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób pomogli nam w zorganizowaniu pikniku parafialnego, oraz wszystkim gościom. W szczególności wielkie Bóg Zapłać naszemu Proboszczowi Tadeuszowi Dzieszkowi, Celenie Strader i Emilii Nienajadło, oraz naszym sponsorom:

On behalf of the St. Faustina Kowalska Polish Club and myself, I wish to thank everyone, who in any way helped us to organize this year's parish picnic, and all our guests. A great big thank you to our Pastor, Father Ted Dzieszko, Celena Strader and Emilia Nienajadło, and the following sponsors:

Many Anonymous Sponsors, Adam's Jewelry Center Inc., Alex's Deli, Katarzyna Antolak, Edward Bal, Zofia Białoń, Elżbieta i Władysław Błachuta, Zofia, Wojciech i Paweł Bobak, Camelot Banquets, Celina's Delicatessen, Jadwiga i Stanisław Długopolski, Doma Shipping and Travel-Harlem Ave., Fr. Ted Dzieszko, Eagle Distributors, Inc., Pat Gaffney, Maria Gąsienica, Aniela Granat, Hair Designer, Maria i Józef Horbal, Danuta Jasińska, Krystyna i Tadeusz Jeziorski, Zdzisława Kaczmarczyk, Alicja Kalina, Lucyna Kamiński, Kasia's Deli, Inc., Klaun Lulu i Lolo, Audrey Kocyłowski, Zofia Koszyłko, David Lamping, Lassak Delicatessen, Lone Tree Manor Banquet Hall & Catering, Lowell International Foods, Janet Luzadder, Helena Makświej, Anna Malesza, Ray & Pat Malinowski, Józefa i Władysław Marusarz, Martha Medina, Marilyn Meyer, MidAmerica Bancorp, Inc. - Richard Pikula, Józefa Mierwa, Montrose Deli, Antonina Morawa, Napa Auto & Truck Parts, Stanisław Obrochta, Olympia Bakery, Teresa Omielan, Park Packing Meat Market, Alan & Judy Parlin, Polish & Slavic Federal Credit Union, Mike Samars, Ray & Maria Schnoes, Charmaine Simikoski, Shop & Save Market, State Farm, St. Jane de Chantal Holy Name Society, St. Faustina Ladies Guild, St. Faustina Polish Club, Kasia Szmurło, Anna Szumal, Katarzyna i Grzegorz Truty, Maria Trzebunia, Edyta i Wojciech Trzos, Anna i Andrzej Turza, Renata K. Waksmański – Justax, Krystyna Werwińska, Wiklanski's Bakery, Maryann Wozniak, Anna i Józef Zoń

Także pragnę podziękować wspaniałej grupie muzycznej:

I would also like to thank the wonderful musical group & sound manager:
DJ E&W - Edyta & Wojciech Trzos, Grzegorz Truty

Oraz naszej bezcennej i niezawodnej grupie, na których można zawsze liczyć, są to:

And to our irreplaceable and reliable group, on whom you can always count, and they are:

Kamil Boroń, Maria Borzęcki, Jadwiga Chabrzyk, Mateusz Ciaranek, Wojciech Cikowski, Zofia Cudzych, Anna Drozd, Barbara & Andrzej Fryźlewicz, Paola i Andrzej Fudala, Beata Glista, Krystyna Harkabuz, Monika & Janusz Jurkowski, Barbara Knurowski, Zofia Koszyłko, Bernatka & Andrzej Kowalczyk, Krystyna & Lucyna Kozak, Ewa Kumorowska, Anna Leśnicki, Elżbieta & Józef Marczak, Józefa & Władysław Marusarz, Bożena i Tadeusz Mulica, Ewa Nowak, Bożena & Stanisław Pępek, Nicole Pępek, Halina Skibińska, Jola & Adam Słabek, Małgosia Słowakiewicz, Zenon Sokołowski, Krystyna Solarczyk, Anna & Józef Zoń

**Niech Wam wszystkim Bóg obficie błogosławi! ~
May the Lord bless You all abundantly!**

Dziękujemy! ~ Thank You!

- Maria Horbal
Prezes Klubu Polskiego ~ Polish Club President



*Parish Picnic
June 8, 2025*



*Piknik Parafialny
8 czerwiec, 2025 r.*







Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
 Św. Faustyna zapisała w swoim duchowym „Dzienniczku”: „W pewnej chwili zastanawiałam się o Trójcy Świętej, o Istocie Boga. Koniecznie chciałam zgłębić i poznać, kto jest Ten Bóg. W jednej chwili duch mój został porwany jakoby

w zaświaty, ujrzałam Jasność nieprzystępną, a w niej jakoby trzy źródła jasności, której pojąć nie mogłam. A z tej Jasności wychodziły słowa w postaci gromu i okrzyki niebo i ziemię. Nic nie rozumiejąc z tego zasmuciłam się bardzo. Wtem z morza jasności wyszedł nasz ukochany Zbawiciel w piękności niepojętej, z Ranami jaśniejącymi. A z onej jasności było słyhać głos taki: Jakim jest Bóg w Istocie swojej, nikt nie zgłębi ani umysł anielski, ani ludzki. Jezus mi powiedział: Poznawaj Boga przez rozważanie przymiotów Jego. Po chwili Jezus zakreślił ręką znak krzyża i znikł” (Dz. 30).

Dzisiaj zatrzymujemy się na progu Tajemnicy Boga, na progu zdumienia. Pragniemy oddać cześć Bogu Jedynemu w Trzech Osobach – Ojcu, Synowi i Duchowi Świętemu. Tajemnicy Trójcy dotykamy w naszej codzienności, wykonujemy znak krzyża – rozpoczynając dzień, modlitwę, posiłek, podróż. To jedna z najprostszych modlitw – nawet małe dzieci umieją się przeżegnać. Jednak ta pozornie najprostsza modlitwa zawiera w sobie niezmierną głębię. Każde wypowiedzenie słów „W imię Ojca i Syna, i Ducha Świętego. Amen” jest dotknięciem wielkiej tajemnicy, wobec której ludzki umysł staje bezradny.

Pierwszą Osobą Trójcy Świętej jest Ojciec, który wszystko stworzył, z którego początek bierze wszelkie istnienie. Drugą Osobą jest Syn, który zstąpił na ziemię dla zbawienia człowieka. Trzecią Osobą jest zaś Duch Święty, który pochodzi od Ojca i Syna, i posłany został po to, aby doprowadził świat do pełnej świętości.

Dzisiejsza uroczystość jest okazją do stanięcia przed Jezusem z prośbą, by pomógł nam zrozumieć, poznać i docenić miłość Ojca – i odpowiedzieć na nią z mocą i radością, pochodzącą od Ducha Świętego. Jest okazją, by naśladować w swym życiu miłość Bożych Osób. By nasze życie toczyło się w imię Ojca i Syna, i Ducha Świętego.

Obchody Dnia Ojca zapoczątkowane zostały w Stanach Zjednoczonych, gdzie po sukcesie Dnia Matki pojawiły się głosy, by ustanowić święta również dla pozostałych członków rodziny. Dzień Ojca wydawał się naturalnym dopełnieniem. Pierwsze obchody święta odbyły się 19 czerwca 1910 roku w miasteczku Spokane w stanie

Waszyngton za sprawą Sonory Smart Dodd, córki weterana wojny secesyjnej Williama Smarta. Sonora Dodd, dowiedziawszy się o ustanowieniu Dnia Matki (3 lata wcześniej, w 1907) wpadła na pomysł, by analogiczne święto wprowadzić dla uczczenia trudu opieki nad rodziną i zasług wszystkich ojców – w szczególności jej własnego, który po śmierci matki samotnie wychowywał ją oraz pięcioro młodszego rodzeństwa. Wydarzenie miało charakter lokalny, a starania o wprowadzenie go na skalę krajową nie przyjęły się przez kolejnych kilka dekad. Dopiero prezydent Nixon w 1972 roku oficjalnie ustanowił Dzień Ojca. Obecnie w Stanach Zjednoczonych, Wielkiej Brytanii, Kanadzie, Indiach i wielu innych krajach świata Dzień Ojca jest obchodzony każdego roku w 3-ą niedzielę czerwca. W Polsce Dzień Ojca jest obchodzony od 1965 roku corocznie 23 czerwca.

We Włoszech, Hiszpanii i Portugalii jest to 19 marca (dzień świętego Józefa). Na Litwie świętuje się go w pierwszą niedzielę czerwca, w Austrii w drugą niedzielę czerwca, a w Turcji, Holandii, Francji, Wielkiej Brytanii i na Ukrainie Dzień Ojca obchodzi się w trzecią niedzielę czerwca.

W Niemczech Dzień Ojca obchodzi się w dniu Wniebowstąpienia Pańskiego, który przypada na 39 dzień po niedzieli wielkanocnej. Z czasem przerodził się on w dzień mężczyzn.

W krajach skandynawskich Dzień Ojca obchodzony jest w drugą niedzielę listopada, ale w Danii jest świętowany 5 czerwca. Niech nasz Najwspanialszy Ojciec w niebie, błogosławi was drodzy Ojcowie, darzy was zdrowiem, długimi latami życia i wszelką pomyślnością. Szczęść Boże!

Ks. Tadeusz Dzieszkowski
 Proboszcz

Trwała obecność Chrystusa

Arcykapłańska modlitwa Jezusa jest szczególnym objawieniem tajemnicy Trójcy Świętej. Jezus nieustannie podkreśla swój związek z Ojcem i misję Ducha Świętego po wniebowstąpieniu. Charakterystyczne w dzisiejszej Ewangelii jest odniesienie do przyszłości. Wraz z odejściem Jezusa nie skończy się dla uczniów czas poznawania Boga. Dopiero światło krzyża i powstania z martwych Zbawiciela oraz dar Ducha Świętego umożliwią im poznanie pełnej prawdy. Każde kolejne pokolenie chrześcijan także potrzebuje otwierania się na dary Ducha, aby w zmiennym świecie dostrzegać trwałą obecność Chrystusa.

Duchu Święty, który pochodzisz od Ojca i Syna, prowadź Kościół ku pełnej prawdzie. Głoś nam obecność Ojca i Syna w świecie i czasach, które nie chcą Was znać. Naucz nas uwielbić Jedyne Boga w Trzech Osobach.



**Wszchemogący, wieczny Boże -
Łaską swoją racz otoczyć
Ojca mego...**
**Życzymy wszystkim ojcom w naszej
parafii przyjemnego dnia!**

Dzień Ojca

Obchody Dnia Ojca zostały zapoczątkowane na początku XX wieku w Stanach Zjednoczonych. Ściślej, pierwsze obchody święta odbyły się 19 czerwca 1910 roku w miasteczku Spokane w stanie Waszyngton za sprawą niejakiej Sonory Smart Dodd — córki weterana wojny secesyjnej Williama Smarta. Sonora dowiedziawszy się o ustanowieniu Dnia Matki (3 lata wcześniej w 1907 r.) wpadła na pomysł, by analogiczne święto wprowadzić dla uczczenia pamięci, trudu opieki nad rodziną i zasług wszystkich ojców — w szczególności, jej własnego, który po śmierci matki samotnie wychowywał ją oraz pięcioro młodszego rodzeństwa.

Jako datę zaproponowała 5 czerwca - datę urodzin jej ojca, jednak radni miasta wybrali na ten cel trzecią niedzielę czerwca. W 1966 r. prezydent Lyndon B. Johnson oficjalnie ustanowił Dzień Ojca świętem państwowym, a w 1972 roku oficjalnie zatwierdzono jego obchody w trzecią niedzielę czerwca.

Dzień Ojca w Polsce i na świecie

W Polsce święto to ma stałą datę - 23 czerwca, a obchodzone jest od 1965 roku. W innych krajach jego obchody wypadają w różnych terminach, m.in. 19 marca w dniu św. Józefa (Włochy, Hiszpania, Portugalia), niektóre przyjęły datę jak w USA (Wielka Brytania, Holandia).

Mimo stosunkowo długiej historii Dzień Ojca nie cieszy się tak wielką popularnością, jak Dzień Matki, co nie zmienia faktu, że jest to bardzo dobra okazja do wyrażenia wdzięczności i szacunku dla swojego taty. Pamiętajmy o tym.

Ojciec

(Jan Brzechwa)

Nieżywe, smutne słowa: „Mały Jaś”,
mów do mnie znów jak dawniej. Światło zgaś,
chcę z tobą być jak dawniej sam na sam,
by dobrze, tak jak dawniej, było nam.

Przy tobie, tak jak dawniej, siadę tuż
i będę aż do świtu milczał już;
i tylko będę słuchał twoich słów,
a ty znów, tak jak dawniej, do mnie mów.
Ja wiem, jak ci jest trudno przemóc grób,
lecz zrób to, jeśli możesz, dla mnie zrób...

Tu nic się nie zmieniło, tylko - czas...
Przyjdź do mnie nie na długo, chociaż raz,
i powiedz, tak jak dawniej: „Mały Jaś”,
obejmij tak jak dawniej, lampę zgaś,
do siebie na kolana znów mnie weź
i siwe moje włosy dłonią pieść.

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

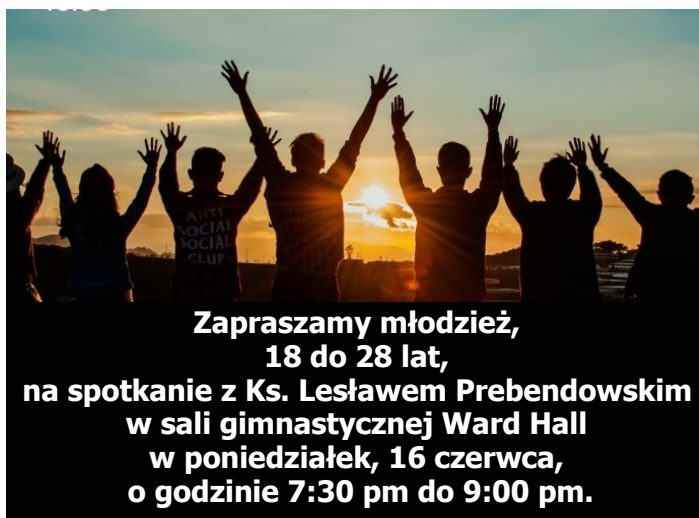
Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, **o godz. 11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.



Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych



Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św. w tą niedzielę, **15-go czerwca**. Niech Bóg Wam wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.



**Zapraszamy młodzież,
18 do 28 lat,
na spotkanie z Ks. Lesławem Prebendowskim
w sali gimnastycznej Ward Hall
w poniedziałek, 16 czerwca,
o godzinie 7:30 pm do 9:00 pm.**



Adoracja Najświętszego Sakramentu

w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm

3:00 pm wspólna modlitwa:

*Koronka do Miłosierdzia Bożego
w języku polskim*

Program SPRED



Włączenie osób niepełnosprawnych z upośledzeniem umysłowym do programu katechetycznego oraz do życia we wspólnocie Kościoła w naszej parafii jest misją Programu SPRED. Istnienie tego Programu SPRED w naszej parafii jest możliwe tylko dzięki zaangażowaniu naszych wolontariuszy. Szczęśliwie zakończyliśmy rok szkolny 2024-25, ale **potrzebujemy pięciu nowych wolontariuszów** abyśmy mogli kontynuować zajęcia po wakacjach na następny rok szkolny. Wolontariusze muszą mieć ukończone 21 lat. Doświadczenie nie jest wymagane, ponieważ Program SPRED zapewnia szkolenie i przygotowanie przed każdym zajęciem. Osoby które chcieliby nam pomóc i podzielić się przyjaźnią oraz pokojem serca podczas zajęć z osobami niepełnosprawnymi z naszej parafii, prosimy o jak najszybszy kontakt z Marią Borzęcką: 708-793-6073.

Juneteenth – nowe święto narodowe w USA

W 2021 roku, kalendarz świąt państwowych w USA wzbogacił się o nową pozycję: 19 czerwca obchodzona jest rocznica zniesienia niewolnictwa w Stanach Zjednoczonych. Akt ustanawiający Juneteenth National Independence Day świętem państwowym podpisany został przez prezydenta Joe Bidena. Juneteenth to zbitka słów „June” (czerwiec) i „nineteenth” (dziewiętnasty).

Znane także pod nazwami „Emancipation Day”, „Black Independence Day”, „Freedom Day”, czy „Jubilee Day”, święto Juneteenth celebrowane było w wielu amerykańskich stanach już od ponad 150 lat. Obecnie obchodzone jest na skalę ogólnokrajową i oznacza dzień wolny dla pracowników administracji federalnej oraz pracowników wielu firm prywatnych. W dzień ten nie odbywają się zajęcia szkolne.

**Biuro parafialne będzie NIECZYNNE
w czwartek, 19 czerwca,
z okazji dnia Juneteenth!**

Św. Romuald - 19 czerwca

OPIEKUN: Camaldoli, Włochy; Suwałki, Polska

Św. Romuald (19 czerwca) urodził się w Rawennie we Włoszech w rodzinie szlacheckiej. Był założycielem zakonu kamedułów – jednej z włoskich gałęzi benedyktynów – w którym życie pustelnicze łączy się z życiem we wspólnocie. Zakon Romualda był jednym z najsurowszych rozkazów dla mężczyzn na Zachodzie. Członkowie żyją odizolowani w małych chatkach, przestrzegając ścisłej ciszy i wiecznego postu, nieustannie modląc się lub wykonując pracę fizyczną. Św. Romuald cieszył się łaską przyprowadzania grzeszników, szczególnie tych mających wysoką rangę i władzę, z powrotem do Boga. Zmarł w 1027 r. po życiu wypełnionym modlitwą i rygorystyczną pokutą. Kiedy umarł, miał nieco ponad siedemdziesiąt lat; nigdy nie korzystał z łóżka, zawsze szukał sposobów na praktykowanie surowych pokut. Święty lubił mawiać: „Lepiej odmówić jeden psalm z oddaniem i skrucą, niż sto z roztargnieniem”.

Wszystkiego najlepszego Diakonowi Ronie w dniu imienin!

Początek astronomicznego lata

Lato astronomiczne rozpoczyna się w momencie przesilenia letniego — na półkuli północnej dzień ten wypada między 21 a 22 czerwca, a w latach przestępnych o jeden dzień wcześniej, czyli między 20 a 21 czerwca. Koniec lata następuje w momencie równonocy jesiennej, czyli między 22 a 23 września (również na półkuli północnej). Pierwszy dzień lata jest jednocześnie najdłuższym dniem w roku, a następująca po nim noc — najkrótszą. Noc Świętojańska, która czasem bywa mylona z najkrótszą nocą, przypada zawsze w wigilię św. Jana, a więc z 23 na 24 czerwca.

**Pielgrzymka do Sanktuarium
św. Andrzeja Boboli**

Biuro Lotus Travel zaprasza na Pielgrzymkę Roku Jubileuszowego do Sanktuarium św. Andrzeja Boboli w Massachusetts pod opieką duchową Ks. Andrzeja Iżyka w dniach od **22-go do 26-go sierpnia**, 2025 roku. Cena pielgrzymki \$1460 od osoby. W sprawie pełnych programów oraz rezerwacji prosimy dzwonic do Pani Ewy Czachowskiej z Lotus Travel 708-243-7644 lub Pani Zofii Koszyłko 773-386-0842.

Przysłowia na tydzień

- ⇒ Gdy przychodzi Witus suchy, tedy wiedzie z sobą muchy.
- ⇒ Na świętego Gerwazego jest w ogrodzie coś pięknego.
- ⇒ Na święty Protazy każdy się poparzy.
- ⇒ Dzień świętego Alojzego przyczynia wina dobrego.

Nabożeństwo Czerwcowe

Serdecznie zapraszamy w czerwcu do naszego kościoła na Nabożeństwa ku czci Serca Jezusowego od poniedziałku do soboty o godz. 8:00 rano, we wtorki i piątki o godz. 7:00 wieczorem oraz w każdą niedzielę przed każdą polską Mszą św. Niech Serce Jezusa będzie hojne dla wszystkich którzy Go wzywają.

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfektowane ręce i założoną масечkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Titilayo Abiona, Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Sara Boyd, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Stella Christopher, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domalewski, Dr. Anthony DeLorenzo, Sharon De Young, Dorothy Dujimovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Marisa Gargano, Chuck Gens, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Amy Handzel, Frank Hernandez, Andrea Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Scott Koker, Sophie Komperda, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Linda Kunicki, Tom Kwiatkowski, Dave Lamping, Joanna Lamping & Sons, Bonnie Marousek, Kevin & Margaret McKeon, John Merkel, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Terrence Oates, Maria Orzulak, Dawn Ostapowicz, Stanisław Pepek, Marie Pesice, Michael Pesice, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, George Ann Smith, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Jeri Szymusiak, Donald Thompson, Steven & Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Tom Wilk, Bea Wozniak, Ken Zaragoza

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twojej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz pošlij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

"When the Lord established the heavens I was there,
when he marked out the vault over the face
of the deep;
when he made firm the skies above,
when he fixed fast the foundations of the earth; (Prv 8:27)

Psalm:

O Lord, our God, how wonderful your name in all the earth!
(Ps 8)

Second Reading:

Therefore, since we have been justified by faith,
we have peace with God through our Lord Jesus Christ.
(Rom 5:1)

Gospel:

Everything that the Father has is mine;
for this reason I told you that he will take from what
is mine
and declare it to you." (Jn 16:15)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981,
1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights
reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Jesus knew how it would be. He knew we
would stumble in the dark, grasping for
answers. And so he sent us a light: the Holy
Spirit, the illumination of all that is true. Dare
we look into the light? Are we ready to see
the truth?

Observances for the week of June 15, 2025

Sunday: The Most Holy Trinity; Father's Day
Thursday: St. Romuald, Abbot
Friday: World Refugee Day
Saturday: St. Aloysius Gonzaga, Religious
Next Sunday: The Most Holy Body and Blood of Christ



Devotions, *Explained!*

Popularized in the 17th century by a French priest named Fr. Claude Bernard, the Memorare is a prayer to the Blessed Mother in which the supplicant calls upon the maternal love and protection of Mary's intercession in an hour of dire need.

Prayer of Christian Love

Glory be to God the Father,
God the Son, and God the
Holy Spirit, who calls us
into communion with Him,
a life of grace and mystery,
reconciliation and unity.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

Mini Reflection: Why do we love mysteries so much? Because God is a mystery. And that's never as clear as it is today, on the Feast of the Most Holy Trinity, the mystery that boondoggles us all. Four relations. Three persons. One God.

The Best Kind of Mystery

"Do you have a mystery for me to solve?"

If I've heard it once, I've heard it a hundred times. My daughter is obsessed with mysteries. It's not enough for her to read about them in the pages of every Nancy Drew book she can get her hands on. She wants more than that. She wants a real-life mystery. A puzzle that resists being solved. A question that eludes an answer. Something that isn't easy to wrap her head around.

And not surprisingly, she's not satisfied with the "mysteries" I can offer her. The Mystery of Mom's Missing Hair Tie (spoiler alert: it was in my purse). The Mystery of the Missing Lunch Ham (oops, Mom finished it).

Simple answers are so boring. "Will I ever have a real mystery?" she moans.

I get it. We're all this way, really. We are drawn to the mysterious, to the inscrutable. It's because we *know* that the answers to the really big questions are ones that can't be explained in a neat and tidy way. We know that the reality of life and love and the human condition is something we can't quite fit our heads around. We know that there is so much in this world, in this universe, that we can't...*understand*. So, in a way, mysteries are the only things that really make sense to us.

Why do we love mysteries so much? Because God is a mystery. And that's never as clear as it is today, on the Feast of the Most Holy Trinity, the mystery that boondoggles us all. Four relations. Three persons. One God.

Don't ask me to explain it. I could, but I don't have the word space, and frankly, it might not even make sense then. It's a mystery, you see. A real one. The best kind.

— Colleen Jurkiewicz Dorman

Catholic Life Explained Question:

I've seen people hang rosaries over the rear-view mirrors in their cars and a few of them wear them around their necks. Is it OK to do that?

Answer:

The practice of hanging a rosary or a religious medal off of the rearview mirror of one's car is a fairly popular custom across many cultures. While there is no particular rule approving or condemning this practice, we should also be mindful of the respect and reverence due to religious objects and devotional items (i.e. sacramentals).

An important point to consider would be the reason why one chooses to place a rosary or religious medal in our cars. Is it a reminder of the protection and intercession of Mary and the saints? Does it encourage us to be mindful of God's presence, even in such a mundane task as driving? Is it an outward expression of our more private devotions?

One advantage of having a rosary or religious medal in our cars is that it can also serve as a reminder to pray when we travel, asking for protection for ourselves and for other motorists or commuters. Certainly, invoking the protection and prayers of the saints is a wonderful practice for families, helping to reinforce our belief in the communion of saints and the care and concern we owe to one another.

Prayer

Dear God, I want the Holy Spirit to teach me more about Jesus, too.

Mission for the Week

As you read a Bible story tonight before bed, ask the Holy Spirit to teach you what Jesus wants you to learn.

Sharing the Gospel

The disciples learned a lot from Jesus, but he knew they still needed to learn more. That's why Jesus asked God the Father to send the Holy Spirit to his friends. Jesus knew that the Holy Spirit would stay with them, to teach them everything Jesus wanted them to know.

Now color the picture!



Find and circle these words from today's Gospel:

UNDERSTAND
SPIRIT
SHOWS

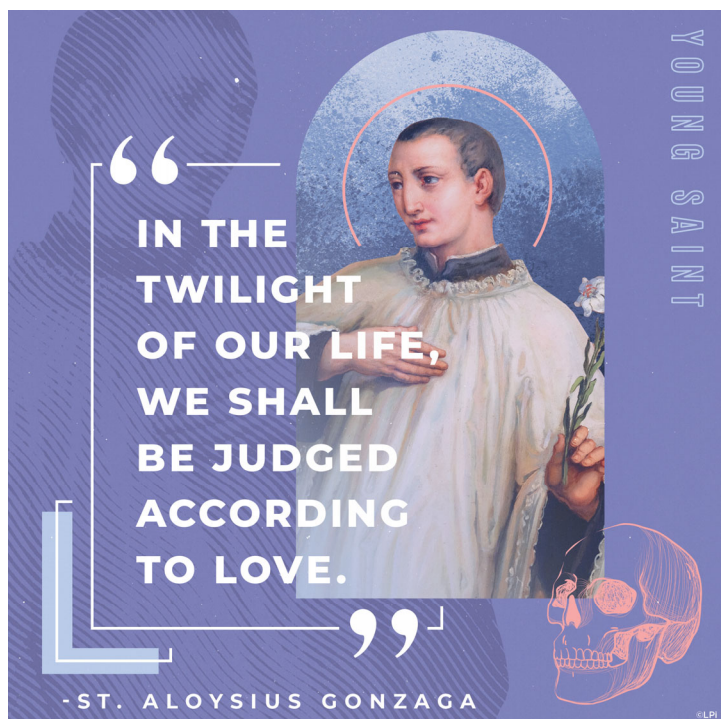
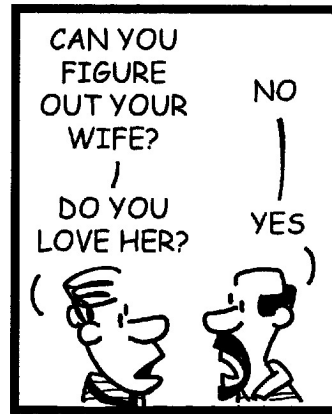
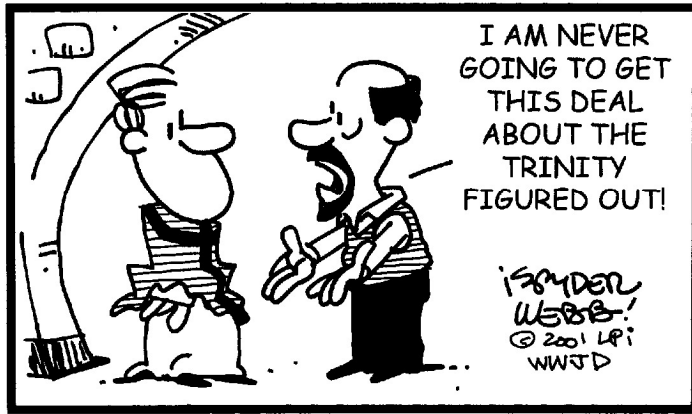
GUIDE
TRUTH
SPEAK

GLORY
MESSAGE
FATHER

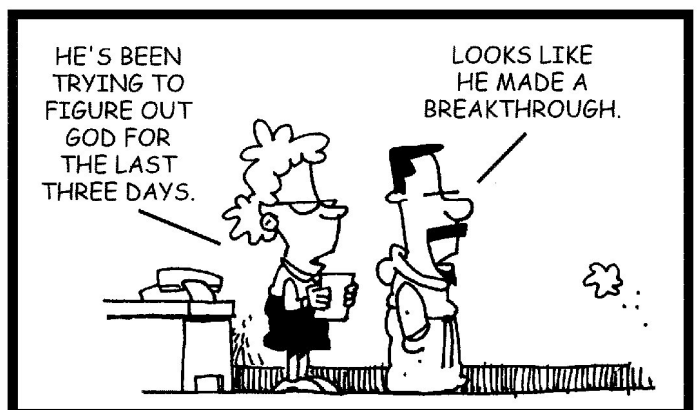
I H A V M U C O R M O
A S P E A K H M T E H
Y P T O Y U B R I S G
N I W L D S H O W S E
T R U T H A E M N A B
Y I O C U L F D U G N
G T H S P I A R I E T
U N D E R S T A N D S
I H O W A U H W I L O
D C M E N D E G U D Y
E U R G L O R Y S T A



TRINITY SUNDAY



TRINITY SUNDAY



HAPPY FATHER'S DAY

TO ALL OF
THE FATHERS
OUT THERE!
INCLUDING:



©LPI

FATHERS WHO HAVE
LOST CHILDREN

FATHERS ESTRANGED
FROM THEIR KIDS

FATHERS WHO HAVE
ADOPTED CHILDREN

FATHERS WHO GAVE A
CHILD UP FOR ADOPTION



©LPI

SPIRITUAL FATHERS

GRANDFATHERS

STEPFATHERS

FOSTER FATHERS

FATHERS WHO
HAVE EXPERIENCED
MISCARRIAGE

AND ALL WHO IDENTIFY
WITH FATHERHOOD



©LPI

CELEBRATE JUNETEENTH

WITH THESE FACTS!

JUNETEENTH
CELEBRATES JUNE 19,
1865, THE DATE
ENSLAVED PEOPLE
IN GALVESTON, TX,
FINALLY RECEIVED
THE NEWS THAT
THEY WERE FREE.

JUNETEENTH
COMMEMORATES
THE END OF
SLAVERY IN
THE USA.

JUNETEENTH
BECAME A FEDERAL
HOLIDAY IN 2021
WHEN PRESIDENT
JOE BIDEN SIGNED
THE JUNETEENTH
NATIONAL
INDEPENDENCE
DAY ACT.

©LPI

©LPI

©LPI

©LPI

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME Mark Olech

molech@4lpi.com
(800) 950-9952 x5965

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com

STARTING AT

\$19⁹⁵

/mo.

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**\$99
Installation***

Receive a \$100 Visa gift card with
your FREE in-home estimate

*All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company reserves the right to modify or discontinue this offer without notice. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or partnered with a life partner, both individuals must attend and complete presentation together. Participants must have a phone 12 and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Cash may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift if equal or greater value if it seems necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 days of receipt of the presentation form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not redeemable and is subject to change without notice prior to expiration. Offer not available in the states of CA, HI, PA and NY. Expires 12/31/2022.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373



LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean it
for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

**ENGLERT
LeafGuard®**
Get it. And forget it.™

RM WATERPROOFING & CONCRETE RESTORATION

(708) 267-9281

Mówimy po Polsku

- Foundation Crack Repair (Lifetime Warranty)
- Drain Tile Systems
- Bowing Foundation Reinforcement
- Sump Pumps
- Caulking
- Concrete cutting for windows and doors
- Concrete sealing, staining, engraving

PARISHIONER DISCOUNT



**FREE
AD DESIGN**

with purchase
of this space

CALL
800-950-9952

Guess Who's Selling
Medicare Plans?
Czy Wiesz Ze Medicare Nie
Pokrywa Wszystkiego W 100%?

**AGATA
CZERWOSZ**

**773.600.7474
708.876.8484**

By calling the number above, you will reach a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the Government or Federal Medicare Program

9844 S. Roberts Rd., Palos Hills



**Iwona
Kogut**
REALTOR®

708-277-3255

kogutiwona@gmail.com

www.iwonakogut.com



**EUROPEAN CHALET
BANQUETS**
Since 1994

(773) 229-9440

Your Neighborhood banquet hall

- ✓ Weddings
- ✓ Christenings
- ✓ Communion
- ✓ Graduations
- ✓ Retirement Parties
- ✓ Funeral Luncheons

We cater too!

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new
local talent for your business.



CALL 800-950-9952

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and
purchase an ad with

**AD
CREATOR
STUDIO**



4lpi.com/adcreator

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING



24 HOUR
EMERGENCY SERVICE

\$40 OFF All Repairs

708.952.1400 • 773.767.6700 8428 S. 88th Ave., Justice

KOMPLETNE USŁUGI POGRZEBOWE

- PO POLSKU LUB ANGIELSKU-

POLECAMY PEŁNY ZAKRES USŁUG POGRZEBOWYCH: KREMACJE, UROCZYSTOŚCI
POŻEGNALNE, POGRZĘBY JAK RÓWNIEŻ TRANSPORT ZWŁOK LUB PROCHÓW DO POLSKI.
UROCZYSTOŚCI POŻEGNALNE MOŻEMY ZORGANIZOWAĆ W TWOIM DOMU.

KAPLICE DOSTĘPNE NA CAŁYM TERENIE
CHICAGO I PRZEDMIEŚCIACH



STANISŁAW KRÓŻEL

DYREKTOR POGRZEBOWY od 1993

708-983-5124

AllianceFH@aol.com



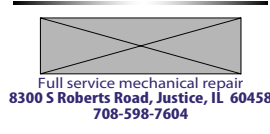
www.AllianceFuneralServices.com



Collision | Glass

8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455

708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com



Full service mechanical repair

8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458

708-598-7604

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

• Burglary • Flood Detection • Fire Safety • Carbon Monoxide

833-287-3502

ADT

ADT

ADT

ADT

ADT

ADT

ADT

ADT

ADT

ADT

ADT

ADT

ADT

ADT

ADT

ADT

ADT

Soukal Floral Co., Inc.

Celebrating 101 years in Business

Visit one of the largest
greenhouses in Chicago

TELEFLORA

773-767-7055 / www.soukalfloral.com

6118 S. Archer Ave.

Christopher Koczwar

Law Office of Christopher Koczwar, P.C.

Mówimy po polsku

5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638

Ph: (773)-767-5422

www.koczwarlaw.com • info@koczwarlaw.com

Your Heating & Air Conditioning Experts

WANTUCK

COMFORT SOLUTIONS

Carrier

turn to the experts

• SALES

• SERVICE

773.581.9300

www.wantuck.net

www.wantuck.net

www.wantuck.net

www.wantuck.net

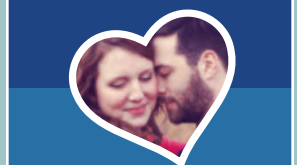
www.wantuck.net

www.wantuck.net

www.wantuck.net

www.wantuck.net

**catholicmatch®
Illinois**



CatholicMatch.com/IL

CatholicMatch.com/IL

CatholicMatch.com/IL

CatholicMatch.com/IL

CatholicMatch.com/IL

CatholicMatch.com/IL

CatholicMatch.com/IL

CatholicMatch.com/IL

CatholicMatch.com/IL

CatholicMatch.com/IL

CatholicMatch.com/IL

CatholicMatch.com/IL

CatholicMatch.com/IL

CatholicMatch.com/IL

CatholicMatch.com/IL

CatholicMatch.com/IL

CatholicMatch.com/IL

CatholicMatch.com/IL

Quality Work - Reasonable Prices

DEMIS

PLUMBING

& SEWER

Ask for a

PARISHIONER

DISCOUNT

773.380.1900

EMERGENCY SERVICE

www.demisplumbing.com

www.demisplumbing.com

www.demisplumbing.com

www.demisplumbing.com

www.demisplumbing.com

www.demisplumbing.com

www.demisplumbing.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Faustina Kowalska, Chicago, IL

A 4C 01-4015